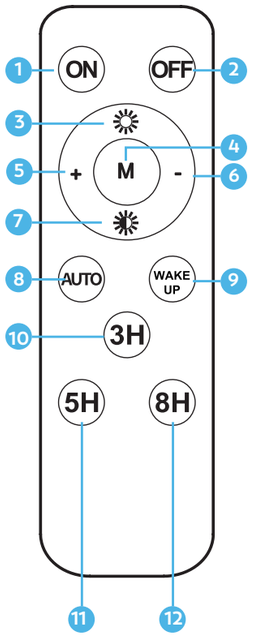
BOTONES Y AJUSTES EN EL MANDO

BUTTONS AND SETTINGS ON THE REMOTE CONTROL.
BOTÕES E AJUSTES NO CONTROLE REMOTO.



1. Encender / *Turn on / Acender.*
2. Apagar (Púlsalo 3 veces para apagar el foco permanentemente. Las luces del foco parpadearán 3 veces para indicar el apagado).
   Turn off (Press it 3 times to turn off the light permanently. The lights will blink 3 times to indicate shutdown).
   Desligar (Pressione 3 vezes para desligar o foco permanentemente. As luzes do foco piscarão 3 vezes para indicar o desligamento).
3. Brillo al máximo.
   Full brightness / Brilho completo.
4. CCT (3000K / 4000K / 6500K).
5. Aumenta la temperatura de color (luz más fría).
   Increase the color temperature (cooler light).
   Aumenta a temperatura da cor (luz mais fria).
6. Reduce la temperatura de color (luz más cálida).
   Reduce the color temperature (warmer light).
   Reduz a temperatura da cor (luz mais quente).
7. Brillo al 50%.
   Brightness at 50% / Brilho a 50%.
8. Modo automático o crepuscular (la luminaria se encenderá al anochecer).
   Automatic or dusk mode (the light will turn on at dusk).
   Modo automático ou crepuscular (a foco acenderá ao anoitecer).
9. Enciende el foco tras el apagado permanente de la luminaria.
   Turn on the light after the permanent shutdown of the luminaire.
   Ligue a lâmpada após o desligamento permanente da luminária.
10. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 3 horas de funcionamiento.
    Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 3 hours of operation.
    Programe o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 3 horas de funcionamento.
11. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 5 horas de funcionamiento.
    Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 5 hours of operation.
    Programe o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 5 horas de funcionamento.
12. Programa el encendido al anochecer y el apagado tras 8 horas de funcionamiento.
    Schedule the light to turn on at dusk and turn off after 8 hours of operation.
    Programe o acendimento ao anoitecer e o desligamento após 8 horas de funcionamento.

CARACTERÍSTICAS / *CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS*

ES
- Ilumina eficazmente áreas de entre 25-80m2 con hasta 3 temperaturas de color de la luz (CCT), ideal para crear un ambiente equilibrado y muy funcional.
- Equipado con un sensor crepuscular que detecta la luz ambiental y te permite automatizar la iluminación de tu patio, casa, jardín o terraza.
- Cuenta con un control remoto para regular la intensidad y la temperatura de color, encender y automatizar el apagado del foco.
- Gran autonomía: el panel solar monocristalino ultraeficiente aprovecha la luz solar por delante y por detrás, maximizando la eficiencia de carga y asegurando hasta 12 horas de iluminación ininterrumpida con una sola carga de 6h.
- Flexibilidad total en la instalación. Su ángulo de instalación de 170° ofrece la máxima versatilidad para dirigir la luz exactamente donde la necesitas.

EN
- *Effectively illuminates areas between 25 and 80 m² with up to 3 light colour temperatures (CCT), ideal for creating a balanced and highly functional ambience.*
- *Equipped with a dusk sensor that detects ambient light and allows you to automate the lighting of your patio, home, garden or terrace.*
- *Includes a remote control to adjust brightness and colour temperature, switch the floodlight on and set automatic shutdown.*
- *High autonomy: the ultra-efficient monocrystalline solar panel harnesses sunlight from both the front and back, maximizing charging efficiency and providing up to 12 hours of uninterrupted lighting with a single 6-hour charge.*
- *Total installation flexibility. Its 170° mounting angle offers maximum versatility to direct the light exactly where you need it.*

PT
- *Ilumina eficazmente áreas entre 25 e 80 m² com até 3 temperaturas de cor da luz (CCT), ideal para criar um ambiente equilibrado e altamente funcional.*
- *Equipado com um sensor crepuscular que deteta a luz ambiente e permite automatizar a iluminação do seu pátio, casa, jardim ou terraço.*
- *Inclui um comando remoto para regular a intensidade e a temperatura de cor, ligar e programar o desligamento automático do foco.*
- *Grande autonomia: o painel solar monocristalino ultraeficiente aproveita a luz solar pela frente e por trás, maximizando a eficiência de carregamento e garantindo até 12 horas de iluminação ininterrupta com uma única carga de 6 horas.*
- *Flexibilidade total na instalação. O seu ângulo de instalação de 170° oferece máxima versatilidade para orientar a luz exatamente onde precisar.*

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / *Reference / Referência*	401590D	401591D	401592D
Alimentación eléctrica *Power supply / Alimentação elétrica*	Panel solar monocristalino ultraeficiente		
Lúmenes / *Lumens / Lúmens*	600lm	1200lm	2200lm
Área de iluminación *Lighting area / Área de Iluminação*	25m2	60m2	80m2
Temperatura de color *Color temp. / Temp. de cor*	CCT 3000K / 4000K / 6500K		
Áng. apertura de ilum. *Lighting Beam Angle* *Áng. abertura ilum.*	120°		
Longitud de cable *Cable length / Comprimento do cabo*	4,7m*		
Batería / *Battery / Bateria*	32700 3.2V 5000mAh	32700 3.2V 10000mAh	32700 3.2V 20000mAh
Tiempo de carga *Charging Tim / Tempo de Carga*	6h de luz directa		
Tiempo de iluminación *Illumination time* *Tempo de iluminação*	Hasta 12h (dependiendo del nivel de carga)		
Dimensiones placa *Dimensions / Dimensões*	180x205x15 mm	270x205x15 mm	270x390x17 mm
Dimensiones foco *Lamp dimensions / Dimensões foco*	226x200x46 mm	254x225x46 mm	278x246x46 mm
Protección / *Protection / Proteção*	IP65		
Temp. de funcionamiento *Operating temperature* *Temp. de funcionamento*	-20°C~+50°C		
Humedad de trabajo *Working humidity* *Umidade de trabalho*	≤ 95% RH		

* Cable de 3m disponible para su venta en garza.es
3m cable available for sale at garza.es. Cabo de 3 m disponível para venda em garza.es

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES
- Elige un lugar de instalación donde el foco y la placa solar reciban suficiente luz natural durante el día.
- Gracias a su placa solar monocristalina ultraeficiente, que aprovecha la luz por delante y por detrás, puede captar más energía a lo largo del día.
- Para optimizar la carga, instala la placa en una zona abierta, sin sombras prolongadas de árboles, tejados u otros objetos. Siempre que sea posible, oriéntala hacia la zona con más horas de luz directa.
- Aunque la placa aprovecha luz por ambas caras, evita colocarla pegada a superficies oscuras o cerradas que bloqueen la luz reflejada por la parte trasera.
- Utiliza únicamente los accesorios incluidos en el embalaje para la instalación.
- No utilices el foco en ambientes cuya temperatura sobrepase el rango indicado, para evitar el deterioro de la batería y de su vida útil.
- Mantén el dispositivo encendido para que la carga de la batería funcione correctamente.
- Carga el dispositivo al menos una vez cada 3 meses para evitar el deterioro de la batería.
- Si el producto ha estado almacenado durante más de un año, cárgalo completamente antes de usarlo y revisa posibles daños o fugas.
- Si la batería no ha recibido carga en 3 días, coloca el panel en una zona con luz solar directa hasta recuperar la carga.
- Limpia el panel solar y retira el polvo acumulado para mantener una carga eficiente. Recomendamos hacerlo al menos una vez cada seis meses.
- Mantén el producto alejado del fuego y del aceite para evitar incendios o explosiones.
- La manipulación interna del producto hará que pierda la garantía.

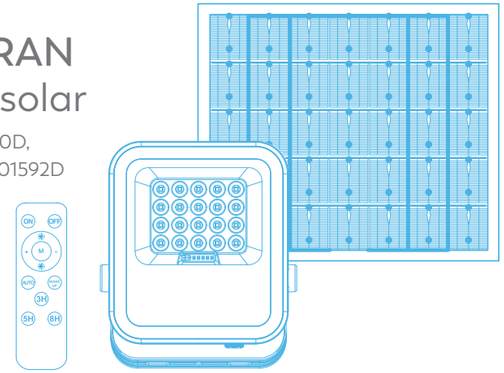
EN
- *Choose an installation location where both the floodlight and the solar panel receive sufficient natural daylight.*
- *Thanks to its ultra-efficient monocrystalline solar panel, which captures sunlight from both the front and rear sides, it can harvest more energy throughout the day.*
- *To optimize charging, install the panel in an open area free from prolonged shadows cast by trees, roofs, or other objects. Whenever possible, orient it toward the area receiving the greatest number of hours of direct sunlight.*
- *Although the panel captures light on both sides, avoid placing it close to dark or enclosed surfaces that block reflected light from the rear side.*
- *Use only the accessories included in the package for installation.*
- *Do not use the floodlight in environments where the temperature exceeds the specified range, as this may reduce battery performance and lifespan.*
- *Keep the device switched on to ensure proper battery charging.*
- *Charge the device at least once every 3 months to prevent battery deterioration.*
- *If the product has been stored for more than one year, fully charge it before use and inspect it for possible damage or leakage.*
- *If the battery has not received any charge for 3 days, place the panel in an area with direct sunlight until the charge is restored.*
- *Clean the solar panel and remove accumulated dust to maintain efficient charging. We recommend doing this at least once every six months.*
- *Keep the product away from fire and oil to prevent the risk of fire or explosion.*
- *Any internal tampering with the product will void the warranty.*

PT
- *Escolha um local de instalação onde tanto o projetor como o painel solar recebam luz natural suficiente durante o dia.*
- *Graças ao seu painel solar monocristalino ultrarendível, que aproveita a luz pela frente e por trás, consegue captar mais energia ao longo do dia.*
- *Para otimizar o carregamento, instale o painel numa área aberta, sem sombras prolongadas de árvores, telhados ou outros objetos. Sempre que possível, oriente-o para a zona com mais horas de luz solar direta.*
- *Embora o painel aproveite a luz em ambas as faces, evite colocá-lo junto de superfícies escuras ou fechadas que bloqueiem a luz refletida pela parte traseira.*
- *Utilize apenas os acessórios incluídos na embalagem para a instalação.*
- *Não utilize o projetor em ambientes cuja temperatura exceda o intervalo especificado, para evitar a degradação da bateria e reduzir a sua vida útil.*
- *Mantenha o dispositivo ligado para garantir o correto carregamento da bateria.*
- *Carregue o dispositivo pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a degradação da bateria.*
- *Se o produto tiver permanecido armazenado durante mais de um ano, carregue-o completamente antes da utilização e verifique a existência de possíveis danos ou fugas.*
- *Se a bateria não tiver recebido carga durante 3 dias, coloque o painel numa área com luz solar direta até recuperar a carga.*
- *Limpe o painel solar e remova o pó acumulado para manter uma carga eficiente. Recomendamos fazê-lo pelo menos uma vez a cada seis meses.*
- *Mantenha o produto afastado do fogo e do óleo para evitar incêndios ou explosões.*
- *Qualquer manipulação interna do produto implicará a perda da garantia.*

Garza

ACORAN
Foco solar

Ref.: 401590D,
401591D, 401592D



x2 Tornillos de unión (soporte pletina y placa)
Connecting screws (bracket and plate support)
Parafusos de união (suporte da platina e da placa)

x2 Tornillos placa solar
Solar panel screws
Parafusos do painel solar

x2 Tornillos foco
Spotlight screws
Parafusos do foco

x2
x2

*Solo en las referencias / *Only in the references / Somente nas referências:* 401591D, 401592D

x2 Tornillo de fijación de ángulo en la pletina
Angle locking screw on the bracket
Parafuso de fixação do ângulo na platina

Pletina de ajuste de ángulo
Angle adjustment bracket
Pletina de ajuste de ângulo

x4
x2

ES: Guía de usuario multilingüe / **EN:** Multilingual user guide
FR: Guide d'utilisateur multilingue / **DE:** Mehrsprachige Benutzeranleitung / **PT:** Guia do usuário multilíngue
IT: Guida per l'utente multilingue / **PL:** Wielojęzyczny przewodnik użytkownika / **TR:** Çok dilli kullanıcı kılavuzu
NL: Meertalige gebruikershandleiding

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es,** haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: ▷ *@GarzaSpain.*

*Still have questions? Scan the **QR code above or go to customer.garza.es**, click "Submit a ticket," and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel: ▷ @GarzaSpain.*

*Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse **customer.garza.es,** clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube ▷ @GarzaSpain.*

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

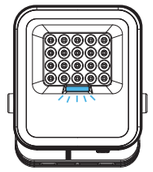
The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

Las luces LED situadas en la zona inferior del foco indican el estado de la batería. A continuación te indicamos el código de color de las luces.

The LED lights located at the bottom of the lightr indicate the battery status. Below is the color code of the lights.

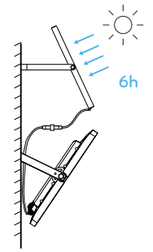
As luzes LED localizadas na parte inferior do foco indicam o estado da bateria. A seguir, apresentamos o código de cores das luzes.



Luz verde, batería cargada completamente
Green light, battery fully charged
Luz verde, bateria totalmente carregada

Luz roja parpadeando, batería cargando
Flashing red light, battery charging
Luz vermelha piscando, bateria carregando

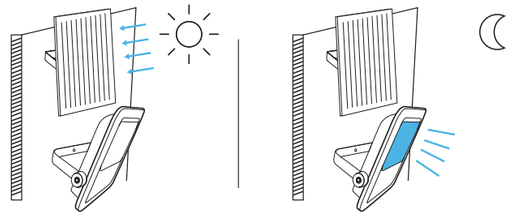
CONSIDERACIONES PREVIAS
PRELIMINARY CONSIDERATION / CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS



Antes del primer uso, pulsa cualquier botón del mando y carga el dispositivo bajo la luz directa del sol durante, al menos, 6 h.

Before the first use, press any button on the remote control and charge the device under direct sunlight for at least 6 hours.

Antes do primeiro uso, pressione qualquer botão do controle remoto e carregue o dispositivo sob luz solar direta por, no mínimo, 6 h.



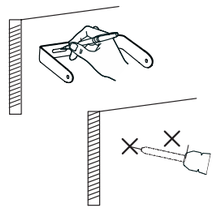
Este foco funciona mediante la activación de un sensor crepuscular que detecta los cambios en la luz ambiental. Cuando la luz ambiental disminuya, el sensor activará automáticamente la fuente de luz del dispositivo. Cuando la luz ambiental aumente, el sensor apagará automáticamente la fuente de luz.

This Floodlight operates through the activation of a dusk sensor that detects changes in ambient light. When the ambient light decreases, the sensor will automatically activate the device's light source. When the ambient light increases, the sensor will automatically turn off the light source.

Este foco funciona por meio da ativação de um sensor crepuscular que detecta mudanças na luz ambiente. Quando a luz ambiente diminuir, o sensor ativará automaticamente a fonte de luz do dispositivo. Quando a luz ambiente aumentar, o sensor desligará automaticamente a fonte de luz.

INSTALACIÓN / *INSTALLATION / INSTALAÇÃO*

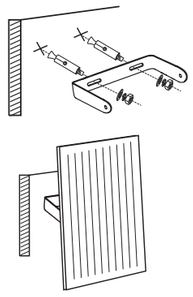
Elige un lugar adecuado para la instalación.
Choose a suitable location for installation.
Escolha um local adequado para a instalação.



Marca los agujeros de instalación de los soportes de pared del foco y de la placa y taládralos.

Mark the points where the holes for the wall mount will be drilled, then drill them. Screw the plate and the light to the wall.

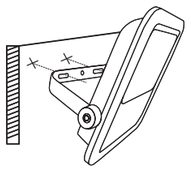
Marque os pontos onde serão feitos os furos para o suporte de parede e depois perfure-os. Parafuse a placa e o foco na parede.



Atornilla el soporte de la placa a la pared y atornilla la placa al soporte.

Screw the plate bracket to the wall and screw the plate to the bracket.

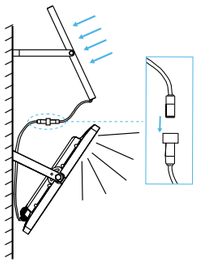
Parafuse o suporte da placa à parede e parafuse a placa ao suporte.



Atornilla el foco a la pared.

Screw the plate and the spotlight to the wall.

Parafuse a placa e o foco à parede.

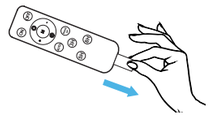


Enrosca el cable del panel solar al foco y orienta el foco en la dirección deseada.

Screw the solar panel cable into the light and aim the light in the desired direction.

Rosqueie o cabo do painel solar no foco e ajuste o foco na direção desejada.

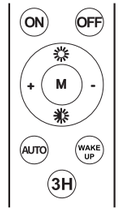
ENCENDIDO / *ON / LIGADO*



Retira la pletina de plástico del mando.

Remove the plastic tab from the remote.

Remova a lâmina de plástico do remoto.



Antes del primer encendido, pulsa cualquier botón del mando y carga el dispositivo bajo la luz directa del sol durante, al menos, 6 horas.

Before the first power-on, press any button on the remote control and charge the device under direct sunlight for at least 6 hours.

Antes do primeiro acionamento, pressione qualquer botão do controle remoto e carregue o dispositivo sob luz solar direta por, no mínimo, 6 horas.

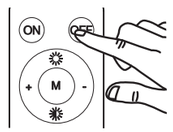
APAGADO / *OFF / DESLIGADO*

Puedes apagar tu foco Acoran de forma temporal (solo durante una noche) o de forma permanente.

You can turn your Acoran light off temporarily (only for one night) or permanently.

Pode desligar o seu foco Acoran de forma temporária (apenas por uma noite) ou de forma permanente.

A.

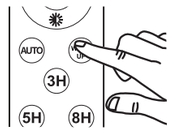


Para apagarlo de forma temporal pulsa el botón OFF una sola vez. Luego podrás encenderlo nuevamente pulsando el botón ON.

To turn it off temporarily, press the OFF button once. You can turn it back on later by pressing the ON button.

Para desligá-lo temporariamente, prima o botão OFF uma vez. Depois poderá ligá-lo novamente premindo o botão ON.

B



Para apagarlo de forma permanente hasta el siguiente ciclo, pulsa el botón OFF 3 veces.

To permanently turn it off until the next cycle, press the OFF button 3 times.

Para desligá-lo permanentemente até o próximo ciclo, pressione o botão OFF 3 vezes.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO
OPERATING MODES / MODOS DE FUNCIONAMENTO

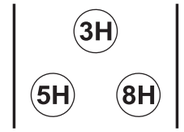
Recuerda que puedes modificar la intensidad de iluminación y la temperatura de color en cualquier modo desde el mando.

Remember that you can adjust the lighting intensity and the color temperature in any mode using the remote control.

Lembre-se de que você pode ajustar a intensidade da iluminação e a temperatura de cor em qualquer modo através do controle remoto.

Puedes seleccionar uno de estos modos desde el mando.
You can select one of these modes using the remote control.
Você pode selecionar um desses modos a partir do comando.

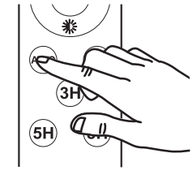
MODO TEMPORIZADOR
TIMER MODES / *MODOS DE TEMPORIZADORAUTOMÁTICO*



En este modo la intensidad de iluminación va descendiendo hasta llegar a la hora seleccionada (ver tabla abajo)

In this mode, the lighting intensity gradually decreases until it reaches the selected time (see table below).
Neste modo, a intensidade da iluminação vai diminuindo até chegar à hora selecionada (ver tabela abaixo).

MODO AUTO
AUTO MODE / MODO AUTOMÁTICO



Es el modo de encendido por defecto, pero puede seleccionarse también desde el mando si el foco se encuentra en otro modo. En este modo, la intensidad de iluminación va descendiendo a medida que avanza la noche (ver tabla abajo).

This is the default power-on mode, but it can also be selected from the remote if the light is in another mode. In this mode, the light intensity gradually decreases as the night goes on (see table below).

Este é o modo de ligação por defeito, mas também pode ser selecionado a partir do comando se o foco se encontrar noutro modo. Neste modo, a intensidade de iluminação vai diminuindo à medida que a noite avança (ver tabela abaixo).

	3H	5H	8H	AUTO
0 - 1 horas	100%	100%	100%	100%
1 - 2 horas	80%	80%	80%	80%
2 - 3 horas	60%	60%	60%	60%
3 - 5 horas	OFF	50%	50%	50%
5 - 8 horas		OFF	30%	30%
8 - 12 horas			OFF	20%